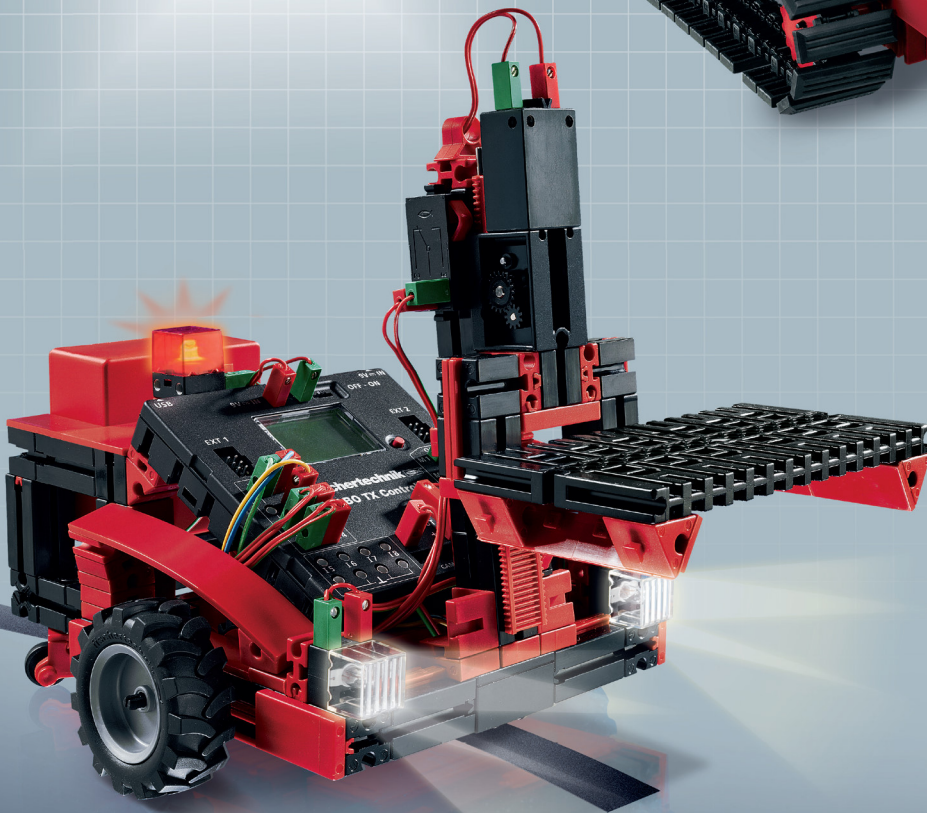
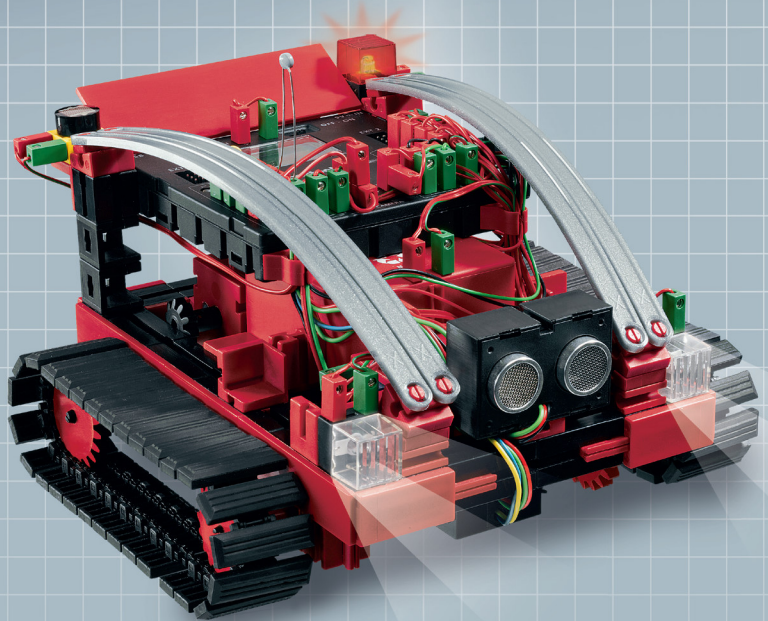


**fischertechnik** 

**COMPUTING**

Bauanleitung  
Assembly instruction  
Instructions de montage  
Bouwhandleiding  
Instrucciones de construcción  
Manual de montagem  
Istruzioni di montaggio  
Инструкция по сборке  
安装说明书



**ROBO TX Explorer &  
ROBO TX Training Lab**

**6** MODELS  
**11** MODELS

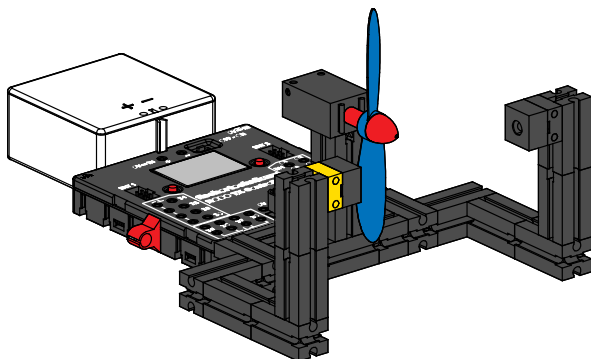
# Inhalt Contents Contenu

# Inhoud Contenido Conteúdo

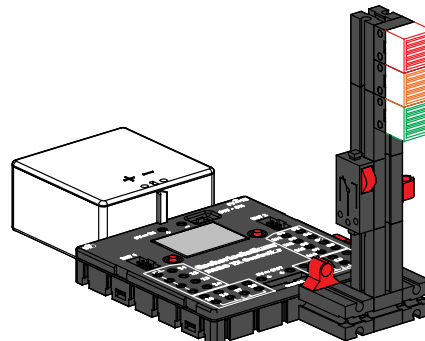
# Contenuto Содержание 目录

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /  
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 ..... 2

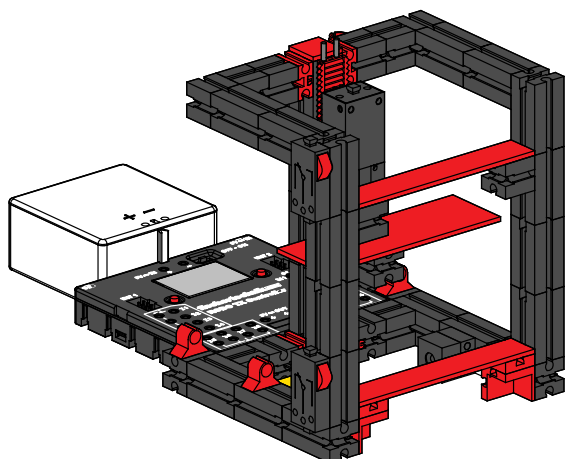
Montagetips / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /  
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 ..... 3



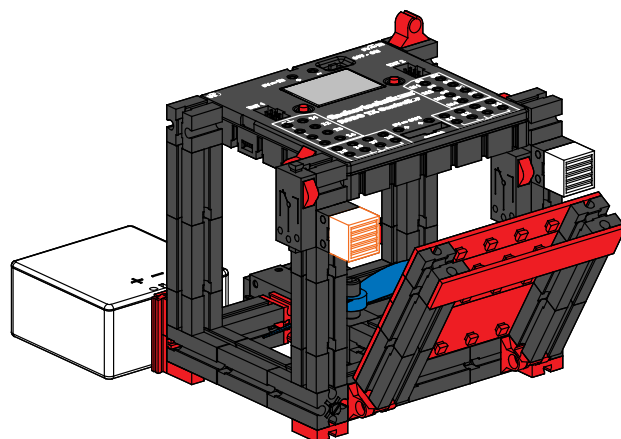
Händetrockner / Hand dryer / Sèche-mains / Handendroger / Secador de manos /  
Secador de mãos / Apparecchio asciugamani / Сушилка для рук / 干手机 ..... 7



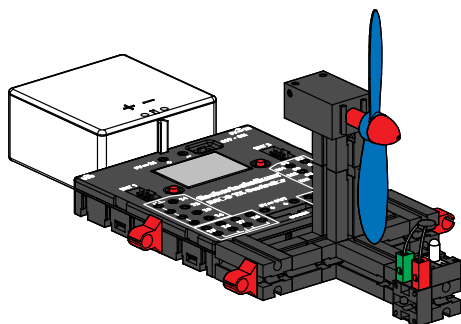
Ampel / Traffic light / Feu de signalisation / Stoplicht / Semáforo / Semáforo /  
Semaforo / Светофор / 交通信号灯 ..... 9



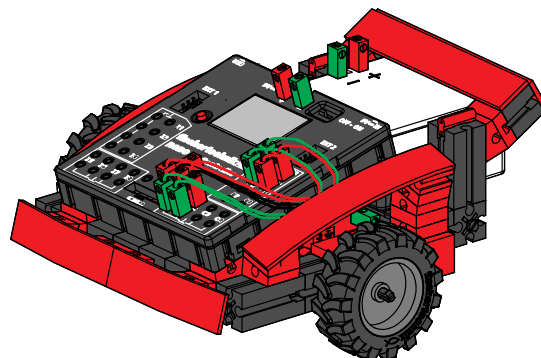
Aufzug / Elevator / Ascenseur Lift / Elevador / Elevador /  
Ascensore / Подъёмник / 电梯 ..... 11



Spülmaschine / Rinsing-drying machine / Lave-vaisselle / Afwasmachine /  
Lavavajillas / Máquina lava-louça / Lavastoviglie / Стиральная машина / 洗碗机 14



Temperaturregeling / Temperature control / Régulation de la température /  
Temperatuurregeling / Regulador de temperatura / Regulagem de temperatura /  
Regolazione temperatura / Регулирование температуры / 温度调节器 ... 17

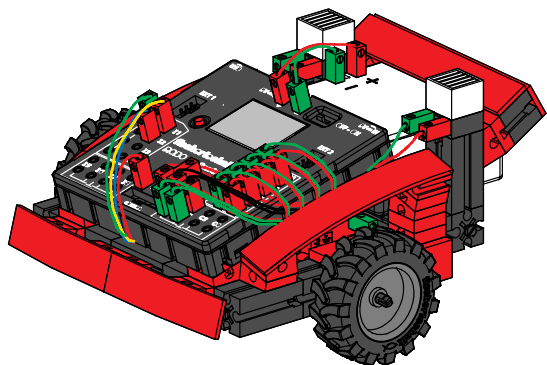


Basismodell / Basic model / Maquette de base / Basismodel / Modelo básico /  
Modelo básico / Modello base / Базовая модель / 基础标准型 ..... 18

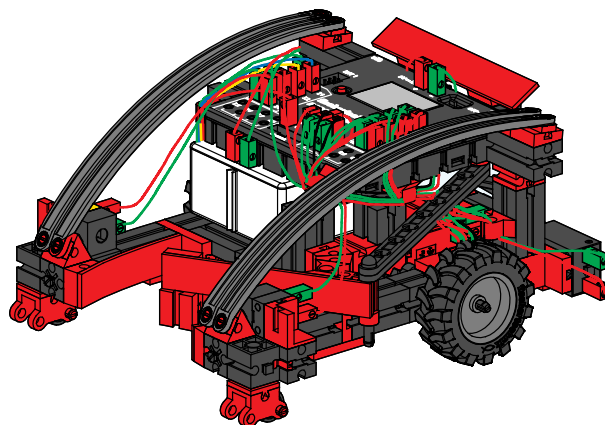
**Inhalt**  
**Contents**  
**Contenu**

**Inhoud**  
**Contenido**  
**Conteúdo**

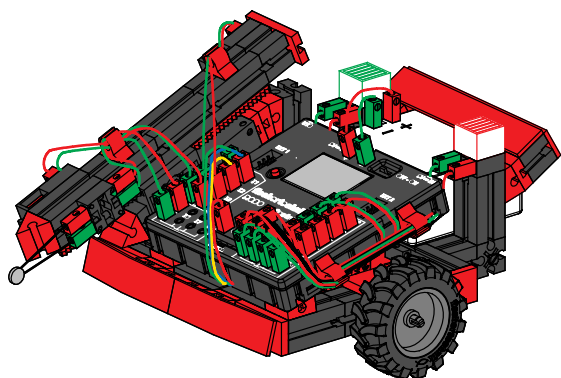
**Contenuto**  
**Содержание**  
**目录**



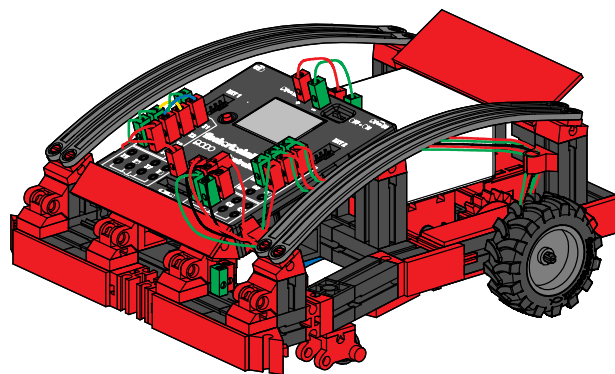
Spurensucher / Trail searcher / Dépisteur / Sporenzoeker / Rastreador / Detector de pistas /  
Robot di rilevamento tracce / Следопыт / 寻踪车 . . . . . 23



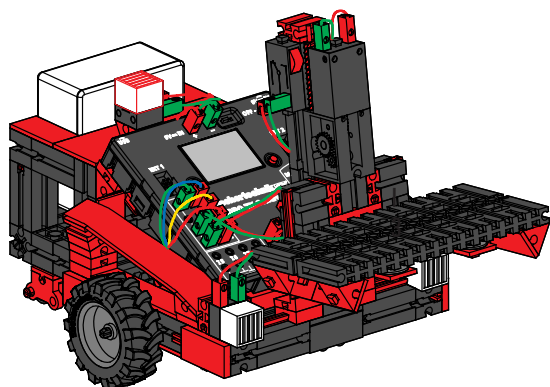
Fußballroboter / Soccer robot / Robot footballeur / Voetbalrobot / Robot de futbol /  
Robô jogador de futebol / Robot calcio / Робот-футболист / 足球机器人 . . . . . 25



Messroboter / Measuring robot / Robot mesureur / Meetrobot / Robot de medición /  
Robô medidor / Robot misura / Робот-исследователь / 测量机器人 . . . . . 30



Rasenmäher / Lawn mower / Tondeuse à gazon / Grasmaaier / Cortadora de césped /  
Corta-grama / Falciatrice / Газонокосилка / 割草机 . . . . . 33

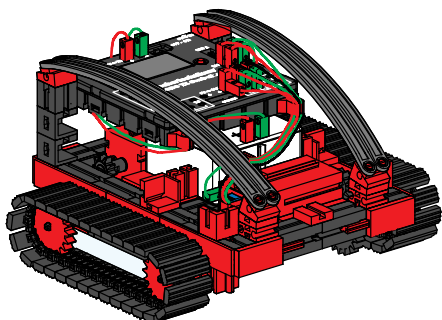


Gabelstapler / Forklift / Empileuse / Vorkheftruck / Carretilla elevadora /  
Empilhadeira de forquilha / Carrello a forcole / Вилочный погрузчик / 叉车 . . . . . 38

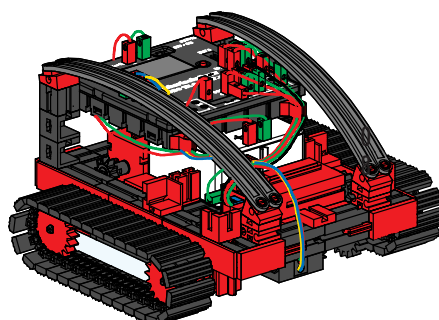
**Inhalt**  
**Contents**  
**Contenu**

**Inhoud**  
**Contenido**  
**Conteúdo**

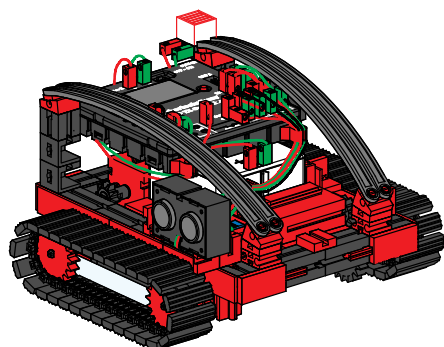
**Contenuto**  
**Содержание**  
**目录**



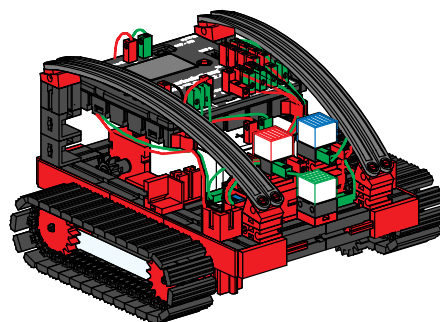
Basismodell / Basic Model / Maquette de base / Basismodel /  
Modelo básico / Modelo básico / Modello base /  
Базовая модель / 基本模型 ..... 44



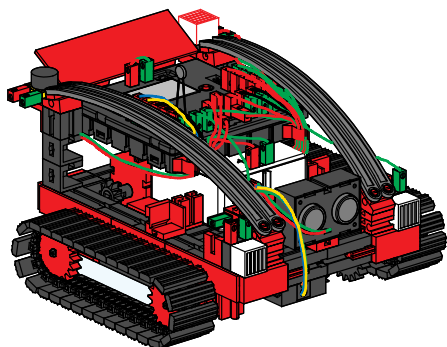
Spursucher / Trail Searcher / Dépisteur / Spoorzoeker /  
Buscador de pistas / Dispositivo de rastreamento /  
Esploratore di pista / Следопыт / 踪迹搜寻机 ..... 48



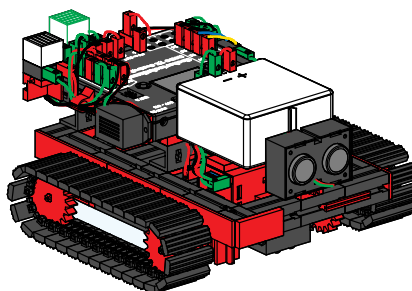
Tunnelroboter / Tunnel Robot / Robots pour tunnels / Tunnelrobot /  
Robot de túnel / Robo de túnel / Robot da tunnel /  
Туннельный робот / 隧道机器人 ..... 49



Farberkenner / Color Detector / Identificateur de couleurs /  
Kleurherkenning / Detector de colores / Identificador de cores /  
Rilevatore colori / Детектор цвета / 颜色识别机 ..... 51



Explorer / Разведчик / 探索者 ..... 53

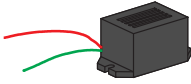
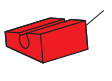
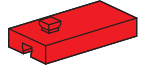
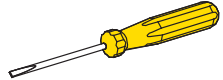
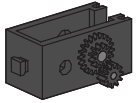
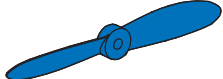
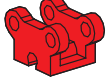
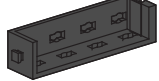
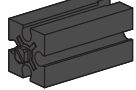
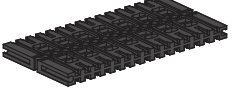
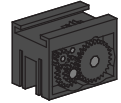
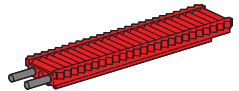


Rescue Robot / Rescue Robot / Robot de sauvetage / Rescue Robot /  
Rescue Robot / Robô de salvamento / Rescue Robot /  
Робот-спасатель / 营救机器人 ..... 55

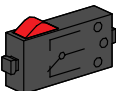
**Einzelteilübersicht**  
**Spare parts list**  
**Liste des pièces détachées**

**Onderdelenoverzicht**  
**Lista da piezas**  
**Resumo de peça individual**

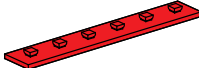
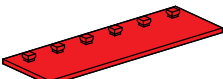
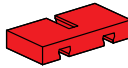
**Singoli componenti**  
**Перечень деталей**  
**零件概览**

|                                                                                     |                |                                                                                     |                |                                                                                      |               |                                                                                       |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|    | 31 010<br>7 x  |    | 31 790<br>58 x |     | 35 033<br>2 x |    | 36 119<br>1 x  |
|    | 31 011<br>4 x  |    | 31 981<br>9 x  |     | 35 049<br>3 x |    | 36 134<br>1 x  |
|    | 31 060<br>8 x  |    | 31 982<br>29 x |     | 35 062<br>2 x |    | 36 437<br>1 x  |
|    | 31 061<br>6 x  |    | 31 983<br>4 x  |     | 35 064<br>4 x |    | 36 443<br>1 x  |
|    | 31 078<br>1 x  |    | 32 064<br>4 x  |     | 35 073<br>1 x |    | 36 532<br>2 x  |
|    | 31 082<br>1 x  |    | 32 071<br>4 x  |     | 35 077<br>1 x |    | 36 559<br>1 x  |
|   | 31 124<br>2 x  |   | 32 085<br>2 x  |    | 35 078<br>1 x |   | 36 573<br>2 x  |
|  | 31 330<br>2 x  |  | 32 321<br>2 x  |   | 35 079<br>1 x |  | 36 921<br>2 x  |
|  | 31 336<br>27 x |  | 32 330<br>8 x  |   | 35 084<br>1 x |  | 36 922<br>6 x  |
|  | 31 337<br>33 x |  | 32 698<br>1 x  |   | 35 086<br>2 x |  | 36 950<br>2 x  |
|  | 31 360<br>1 x  |  | 32 870<br>1 x  |   | 35 088<br>1 x |  | 37 034<br>1 x  |
|  | 31 426<br>4 x  |  | 32 879<br>23 x |  | 35 129<br>1 x |  | 37 237<br>6 x  |
|  | 31 436<br>4 x  |  | 32 881<br>12 x |   | 35 945<br>4 x |  | 37 238<br>12 x |
|  | 31 597<br>2 x  |  | 32 882<br>5 x  |   | 35 969<br>4 x |  | 37 272<br>1 x  |
|  | 31 690<br>2 x  |  | 33 582<br>2 x  |   | 35 975<br>4 x |  | 37 351<br>2 x  |

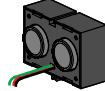
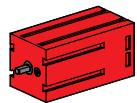
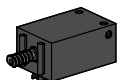
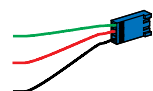
**Einzelteilübersicht**  
Spare parts list  
Liste des pièces détachées

|                                                                                    |                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|   | 37 468<br>13 x |
|   | 37 679<br>2 x  |
|   | 37 681<br>1 x  |
|   | 37 783<br>2 x  |
|   | 37 869<br>3 x  |
|   | 37 875<br>1 x  |
|  | 38 216<br>4 x  |

**Onderdelenoverzicht**  
Lista da piezas  
Resumo de peça individual

|                                                                                    |                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|   | 38 240<br>9 x  |
|   | 38 242<br>4 x  |
|   | 38 241<br>10 x |
|   | 38 245<br>4 x  |
|   | 38 246<br>8 x  |
|   | 38 251<br>1 x  |
|  | 38 428<br>2 x  |

**Singoli componenti**  
Перечень деталей  
零件概览

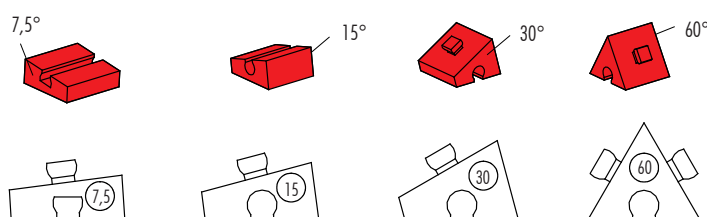
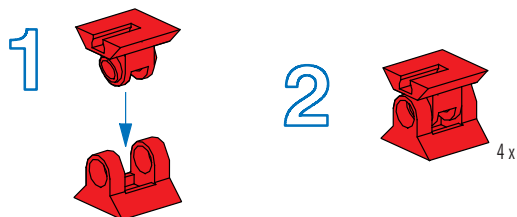
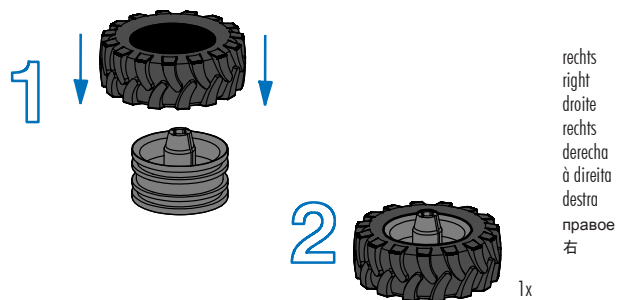
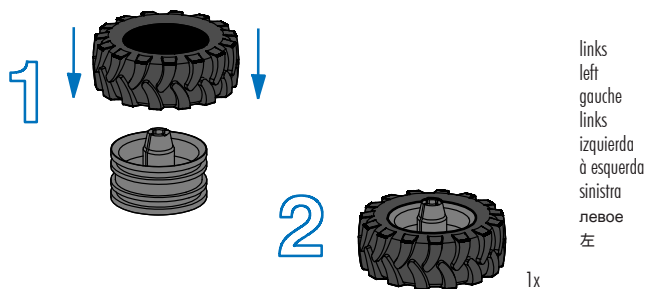
|                                                                                     |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|  | 133 009<br>1 x |
|  | 135 484<br>2 x |
|  | 137 096<br>1 x |
|  | 137 125<br>2 x |
|  | 137 654<br>4 x |
|  | 137 677<br>6 x |
|                                                                                     |                |

**Montagetipps**  
Tips for assembly  
Tuyaux pour le montage

**Montagetips**  
Consejos para el montaje  
"Dicas" para montagem

**Consigli per il montaggio**  
Советы по сборке  
装配建议

- Bei der Reifenmontage Profilrichtung links und rechts beachten!
- When mounting the tyres, please pay attention to the direction of the tread, left and right.
- Pour le montage des pneus, faire attention à la direction gauche et droite du profil.
- Let bij de bandenmontage op de profielrichting links en rechts.
- Al montar los neumáticos, tener en cuenta la dirección del perfil izquierdo y derecho.
- Ao proceder a montagem de pneus, levar em conta a direcção de perfil à esquerda e à direita.
- Al momento del montaggio delle gomme si deve osservare la direzione del profilo (a sinistra e destra)!
- При монтаже шин обратите внимание на правое и левое направление протектора!
- 装配轮胎时应注意左右轮胎沟纹的方向！



# Montagetipps Tips for assembly Tuyaux pour le montage

# Montagetips Consejos para el montaje "Dicas" para montagem

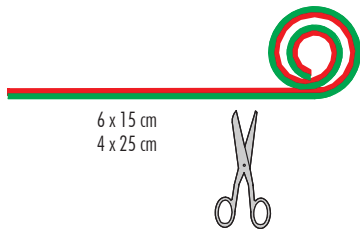
# Consigli per il montaggio Советы по сборке 装配建议

Kabel und Stecker  
Plugs and cables  
Fiches et des câbles

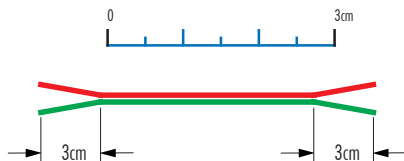
Stekkers en cables  
Enchufes en cables  
Cabos e contatos

Cavi e connettori  
Провода и штекеры  
电缆和插头

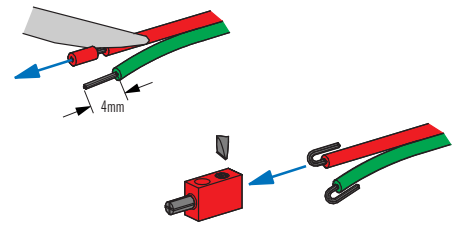
1



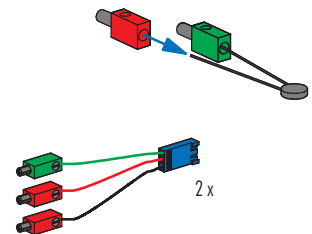
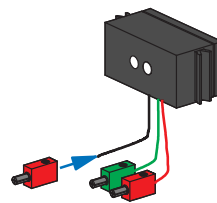
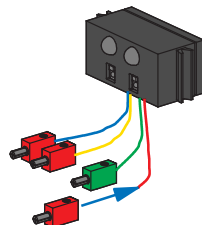
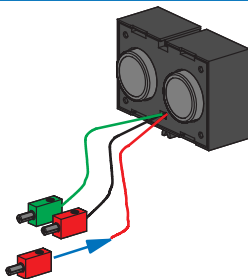
2



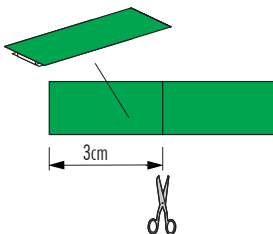
3



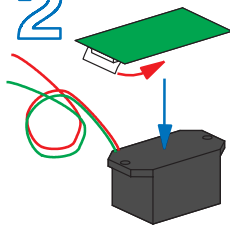
4



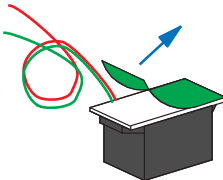
1



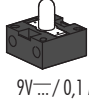
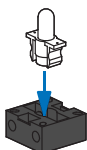
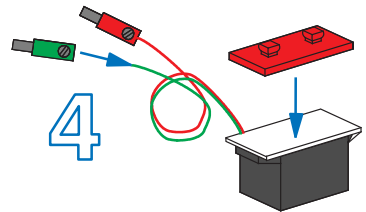
2



3



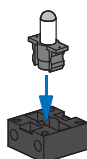
4



3 x

9V... / 0,1 A

≠



1 x

9V... / 0,1 A

Kugellampe  
Bulb lamp  
Lampe sphérique  
Bolle lamp  
Lâmpada sferica  
Lâmpada esférica  
Lampadina sferica  
Лампа накаливания  
球形灯

Linsenlampe  
Lens tip lamp  
Ampoule lentille  
Lenslampje  
Lampada lenticolare  
Lâmpada de formato lenticular  
Lampada lenticolare  
Лампа накаливания с линзой  
透视镜

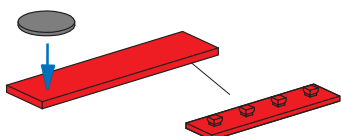
Fototransistor  
Phototransistor  
Phototransistor  
Fototransistor  
Fototransistores  
Fototransistor  
Fototransistor  
Фототранзистор  
光电晶体管



9V...

Achtung: Beim Anschluß auf richtige Polung achten. Rot = +  
Caution: Make sure the terminals are connected correctly. Red = +  
Attention: lors du raccordement, veiller à ce que la polarisation soit exacte, rouge = +  
Pas op: let bij het aansluiten op de juiste polariteit, rood = +  
Atención: al conectar, procurar que los polos estén correctamente colocados, roja = +  
Atenção: Por ocasião da conexão atentar para a polaridade correta. Vermelho = +  
Attenzione: nel collegamento osservare la corretta polarità. Rosso = +  
Внимание: при подключении соблюдать полярность. Красный = +  
注意: 连接时应注意极性正确。红色 = +

1



2



2 x

## Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

## Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

## Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Alle elektrischen Bauteile (Motoren, Lampen, ROBO TX Controller) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von Fischertechnik angeschlossen werden.

- Do not short circuit the connecting terminals!
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.
- No electrical components (motors, lamps, ROBO TX Controller) are to be connected to any other power supply than that provided by Fischertechnik.

- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé
- Tous les composants électriques (moteurs, lampes, ROBO TX Controller) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik.

- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.
- Alle elektrische componenten (motoren, lampen, ROBO TX Controller) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van Fischertechnik worden aangesloten.

- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado.
- Todos los componentes eléctricos (motores, luces, ROBO TX Controller) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente.

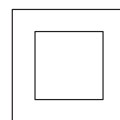
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.
- Todas as peças componentes elétricas (motores, lâmpadas, ROBO TX Controller) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik.

- I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.
- Tutti i componenti elettrici (motori, lampadine, ROBO TX Controller) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori Fischertechnik.

- Не разрешается замыкать накоротко клеммы соединений!
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.
- Все электрические детали можно подключать только к источникам электропитания от Fischertechnik.

- 禁止短路连接接头！
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。
- 只允许将所有电气部件与慧鱼技术产品的电源装置相连接

- Die Modelle dürfen nur an Geräte der Schutzklasse II angeschlossen werden, die mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet sind.
- Ensure that the models are connected only to equipment rated in protection category II and marked with the appropriate symbol.
- Le raccordement des maquettes est uniquement permis à des appareils dotés de la catégorie de protection II qui portent le pictogramme respectif.
- De modellen mogen alleen op apparaten uit beschermingsklasse II worden aangesloten, die zijn voorzien van het bijbehorende symbool.
- Los modelos sólo pueden ser conectados a aparatos de clase de protección II que están identificados con el símbolo correspondiente.
- Os modelos somente devem ser conectados nos aparelhos da classe de proteção II, que são identificados com o símbolo correspondente.
- I modelli devono essere collegati solo ad apparecchi della classe di protezione II, contrassegnati con il relativo simbolo.
- Модели можно подключать только к приборам класса защиты II, обозначенным соответствующим знаком.
- 这些模型只允许连接到具有防护等级 II 的装置上，这类装置被用相应的符号进行了标识。



- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.
- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали конструктора, в особенности его подвижные части, необходимо содержать в исправности и очищать их по мере необходимости.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Achtung:** Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution:** Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention:** Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op:** U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!
- Attenzione:** Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Atenção:** Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento!
- Attenzione:** Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Внимание!** Во избежание травм, будьте внимательны при обращении с острыми деталями!
- 注意:** 因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！